

# ARRÊTÉ

relatif à la dénomination d'artères sur les communes  
de Chêne-Bougeries et de Chêne-Bourg

6 novembre 2024

## LE CONSEIL D'ÉTAT

Vu le règlement sur les noms géographiques et la numérotation des bâtiments, du 30 septembre 2009;

vu les propositions des communes de Chêne-Bougeries et de Chêne-Bourg, respectivement du 11 septembre 2024 et du 2 septembre 2024;

vu le préavis de la commission cantonale de nomenclature, du 16 septembre 2024,

### ARRÊTE :

1/ la décision de renommer le pont de la Seymaz en :

#### **Pont du Péage**

à l'ouvrage d'art enjambant la rivière Seymaz à l'intersection des rues du Péage, du Gothard et du Vieux-Chêne.

Jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les péages étaient nombreux autour de Genève : les uns sur les grandes voies de communication où les Genevois étaient généralement exemptés de taxes et les autres sur les routes secondaires qui touchaient surtout le trafic régional.

Le péage de Chêne était placé sur le pont enjambant la Seymaz, autour duquel s'est peu à peu développé le village de Chêne-Bourg.

Code voie = 65331 (n° 1 sur plan ci-dessous)

2/ il est donné le nom de :

#### **Pont de la Seymaz**

au nouveau pont CFF du réseau Léman express franchissant la Seymaz.

La Seymaz est une rivière du canton de Genève et un affluent de l'Arve, donc un sous-affluent du Rhône. C'est la seule rivière dont le cours se situe entièrement sur le territoire du canton.

Code voie = 90204, inchangé (n° 2)

#### **Passerelle CAVUSSIN**

à la passerelle piétonne, voisine du pont CFF, enjambant la Seymaz permettant de joindre le chemin CAVUSSIN au chemin du Pont-de-Ville.

Cavussin est le nom d'une ancienne famille ayant fourni des magistrats à la Genève épiscopale et à la commune de Chêne-Bourg.

Code voie = 65340 (n° 3)

### **Voie de la Maison-du-Garde-Barrière**

à la portion de voie verte de Genève à Annemasse entre le pont de la Seymaz (ouvrage CFF) et l'avenue de Bel-Air.

Cette dénomination évoque la maison de garde-barrière située à l'avenue de Bel-Air 11. Ce bâtiment historique est inscrit à l'inventaire de l'office du patrimoine et des sites, car il est un parfait exemple de construction type de la Compagnie des chemins de fer de Paris à Lyon et à la Méditerranée (PLM).

Code voie = 68101 (n° 4)

### **Voie Barbara-BORSINGER**

à la portion de voie verte de Genève à Annemasse entre le chemin de Grange-Canal et le pont de la Seymaz.

Cette dénomination rend hommage à Barbara Borsinger née en 1892 à Baden et décédée le 9 août 1972 dans le canton d'Argovie.

Barbara Borsinger est infirmière, active pendant les deux guerres mondiales en faveur de l'accueil des personnes réfugiées, blessées et des enfants.

En 1918, elle fonde une pouponnière et une école de puéricultrices à Carouge. Ce complexe s'installe au chemin des Grangettes en 1932. Cet établissement deviendra plus tard la clinique des Grangettes.

Code voie = 68187 (n° 5)

## 3/ l'officialisation des dénominations suivantes :

### **Parc MIRANY**

à l'espace vert longeant la voie du même nom.

Antoine-Marie Mirany (?-1778) est le nom d'un ingénieur géomètre de profession qui a été propriétaire de Bel-Air jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, ainsi que de diverses parcelles sur la commune de Chêne-Thônex.

Code voie = 65358 (n° 6)

### **Parc DECHEVRENS**

au parc situé au début de l'avenue de Bel-Air à la hauteur de la rue Dr-Georges-AUDÉOUD.

Les pères Dechevrens étaient originaires de Chêne-Bourg. Très jeunes, ils quittèrent la commune pour poursuivre leurs études chez les jésuites, ordre dans lequel ils entrèrent par la suite.

Code voie = 65366 (n° 7)

### **Parc FLOQUET**

au petit parc le long de la rue Antoine-FLOQUET.

Antoine Floquet (1857-1912) a été maire de Chêne-Bourg entre 1907 et 1912.

Code voie = 65374 (n° 8)

### **Parc de l'Ancienne-Mairie**

au périmètre aménagé entre la rue de Genève, la rue François-JACQUIER et celle de PEILLONNEX où se trouvait la mairie de Chêne-Bourg jusqu'en 1976.

Code voie = 65382 (n°9)

### **Parc GAUTIER**

à l'espace public situé à l'avenue du Vieux-Bourg, face au cimetière.

Jean-Jacques Gautier (1912-1986) a vécu à Chêne-Bougeries dans la propriété familiale de la Bessonnette et a été conseiller municipal de la commune de Chêne-Bougeries de 1951 à 1957. Juriste de formation, associé d'une banque privée, il s'est retiré des affaires dès 1973 pour se consacrer à la lutte contre la torture, et a créé notamment le Comité suisse contre la torture.

Code voie = 65390 (n° 10)

### **Passerelle GAUTIER**

Cet ouvrage en bois, rénové en 2019, enjambe la Seymaz.

Il permet de relier la route du Vallon au parc Gautier.

Code voie = 65404 (n° 11)

### **Parc Floraire**

Ce parc, situé le long du chemin de Floraire, qui accueille la Mairie de Chêne-Bourg et comprend le jardin alpin de Chêne, a été créé par le botaniste Henry Correvon (1854-1939).

Pour nommer cet agréable endroit, il s'inspira du mot latin "florarium" désignant le lieu où se cultivent les fleurs.

Code voie = 65412 (n° 12)

### **Parc de la Gradelle**

au parc situé au 41 du chemin du même nom qui inclut la maison de quartier.

Gradelle est le nom d'une famille originaire de Toulouse, reçue à la bourgeoisie de Genève au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle.

Code voie = 68209 (n° 13)

### **Parc STAGNI**

au parc public à la route du Vallon 4.

Cette dénomination évoque la campagne Stagni qui formait une propriété de 34 000 m<sup>2</sup>, sur laquelle se trouvait, entre autres, la maison de Madame Paola Stagni (1885-1969), située à la route de Chêne 130.

Code voie = 68225 (n° 15)

### **Parc SISMONDI**

au parc public à la route de Chêne 136.

Cette dénomination honore le célèbre économiste et historien Jean-Charles Sismondi (1773-1842) qui a vécu dès 1821 sur sa propriété du "Tournant", dans la maison qui, aujourd'hui, abrite la mairie de la commune.

Code voie = 68233 (n° 16)

### **Parc AUDÉOUD**

au parc public à la route du Vallon 1.

Ce nom rappelle le souvenir d'un grand professeur militaire, excellent tacticien, conducteur d'hommes, à la fois ferme et bienveillant : le colonel Alfred Audéoud.

Code voie = 68241 (n° 17)

### **Parc de l'Ancien-musée-d'ethnographie**

au parc entourant l'actuelle Maison de la créativité.

Cette maison, acquise par la Ville de Genève en 1972 et inaugurée quatre ans plus tard comme annexe du Musée d'ethnographie de Genève (MEG), a été durant trente-sept ans le siège d'expositions temporaires.

Code voie = 68268 (n° 19)

### **Square PUTHON**

au square situé à l'angle de la route de Chêne et du chemin PUTHON.

Ce square doit son nom à l'architecte et entrepreneur Jean-Marie Puthon qui a développé plusieurs ensembles de villas au début du XX<sup>e</sup> siècle.

Code voie = 68284 (n° 21)

### **Parc du Villaret**

au parc situé le long du chemin privé du même nom et entre la voie Barbara-BORSINGER et l'école de Chêne-Bougeries.

Du latin "villare", désignant la réunion de villas, c'est-à-dire de très grands domaines romains, a dérivé le "villard" d'où est issu le diminutif "villaret".

Code voie = 68292 (n° 22)

### **Pont MIRANY**

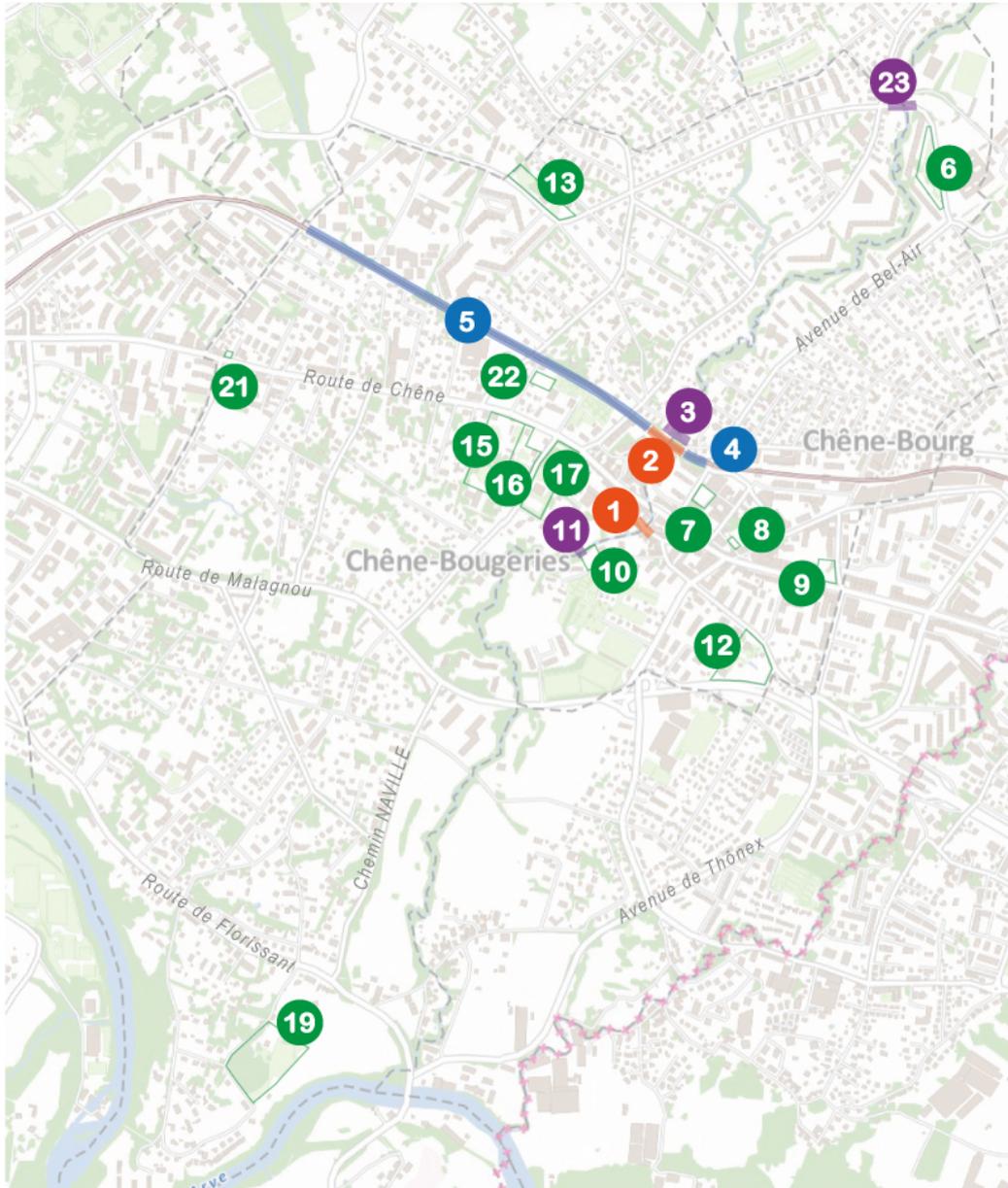
à l'ouvrage d'art enjambant la Seymaz à l'avenue de MIRANY.

Antoine-Marie Mirany (?-1778) est le nom d'un ingénieur géomètre de profession qui a été propriétaire de Bel-Air jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, ainsi que de diverses parcelles sur la commune de Chêne-Thônex.

Code voie = 68306 (n° 23)

Entrée en vigueur immédiate.

#### 4/ Plan de dénominations



5/ Ces dénominations doivent être utilisées uniformément dans les relations officielles ainsi que dans tous les supports d'information officiels.



Certifié conforme,

La chancelière d'Etat :  
Michèle Righetti-El Zayadi